

快乐时光旅行社

古埃及 历险记



琳达·贝利 编著 比尔·斯莱文 绘图

晨光出版社

古埃及

历险记

晨光出版社

谨以此书献给我的女儿, Lia Grainger. 她曾经做过有关斯芬克司的一个学校项目, 并且从那时起一直深爱着埃及的一切。

——琳达·贝利

献给Phil 和Rosemary, 他们对到奇特地方旅行的热爱使我获得灵感。

——比尔·斯莱文

图书在版编目(CIP)数据

古埃及历险记 / (加)贝利编著; (加)斯莱文绘;
赵幽梅译. —昆明: 晨光出版社, 2004. 12
(快乐时光旅行社)
书名原文: Adventures In Ancient Egypt
ISBN 7-5414-2363-7

I. 古... II. ①贝...②斯...③赵... III. 图画故事—加拿大—现代 IV. 1711.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第122844号

The Good Times Travel Agency Series: ADVENTURES IN ANCIENT EGYPT

Text copyright © 2002 by Linda Bailey

Illustrations copyright © 2002 by Bill Slavin

Chinese simplified translation copyright © 2004 by Aurora Publishing House

Published by permission of Kids Can Press Ltd., Toronto, Ontario, Canada

Through Bardonia-Chinese Media Agency

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopying, sound recording, or otherwise, without the prior written permission of Aurora Publishing House.

著作权合同登记号: 图字23-2004-040号

快乐时光旅行社 古埃及历险记

编 著: 琳达·贝利

绘 图: 比尔·斯莱文

翻 译: 赵丽梅

策 划: 崔寒韦

责任编辑: 黄楠

责任校对: 余祁

出版发行: 晨光出版社

地 址: 昆明市环城西路609号

发行部电话: 0871-4186745

E-mail: cgcgb@public.km.yn.cn

邮政编码: 650034

印 装: 云南里程制版印务有限公司

开 本: 889 × 1194 1/16

印 张: 3

字 数: 30 000

印 次: 2004年12月第1版 2004年12月第1次印刷

书 号: ISBN 7-5414-2363-7/1·184

定 价: 10.00元

快乐时光旅行社

古埃及历险记



编著：琳达·贝利
绘图：比尔·斯莱文
翻译：赵丽梅

晨光出版社

宾克顿双胞胎对生活感到厌倦，完全、彻底、极度的厌倦。

他们所有的朋友总是出去过令人兴奋的暑假——去迪斯尼乐园，到落基山脉，去潜水营。乔希和艾玛却只能在街上逛，逛逛这里，逛逛那里……而且他们还得带着他们的小妹妹——莉比。

每次走过快乐时光旅行社，他们都要加快脚步——难怪！因为快乐时光旅行社黑暗、阴沉而又肮脏，污秽不堪。那儿的蜘蛛网大得就像能把你的妈妈都装在里面。

所以宾克顿兄妹总是匆匆而过……直到那天莉比跑进去。





他们进去的时候，旅行社的主人——朱利安·T·佩迪格鲁看见了他们。他的样子就像他的店一样古怪。





如果是艾玛跑进去了，宾克顿兄妹可能两秒钟内就溜出去了。但却是莉比，像平时一样，又把事情弄糟了。



艾玛在旅行社里看得越多，听朱利安说得越多，她越紧张。



尽管艾玛以前从来没有读过佩迪格鲁那本奇怪的古书，她对它却有一种很奇怪的感觉——如此奇怪以至于她试图阻止乔希打开这本书。她差点儿就做到了。

乔希，不要！



但是“差点儿”就是来不及了。可怕的，惊人的一闪……

旅途愉快！



一转眼，一切都变了！



什——什么？
我们在哪里？

噢……糟了！

朱利安·T·佩迪格魯 古埃及个人旅行指南

欢迎来到古埃及！祝贺你选择了这个阳光明媚、天气炎热的地方来度假。你选择了很棒的时间——大约公元前2500年。

你带伞了吗？如果带了，请立刻扔掉。因为在古埃及几乎从未下过雨。事实上，这里大部分土地都是沙漠——没有整个成为沙漠的原因就在于有——尼罗河。

啊……尼罗河，多么伟大的河！

为什么？因为没有尼罗河，就不会有古埃及的一切。尼罗河从非洲的山脉流出来，向北流经沙漠汇入大海，给每一寸土地提供了生命之水。

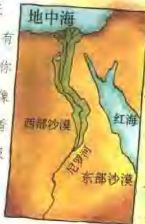
艾玛很快就猜到发生什么事了——宾克顿兄妹已经穿越了时空。



认真阅读了这本旅行指南，艾玛明白了其他东西。他们被困在埃及了。只有读完《朱利安·T·佩迪格鲁古埃及个人旅行指南》上的每一个字，他们才能返回家。



想像一片长1000千米而宽仅有几千米的绿洲。你就能知道古埃及像什么样子了。看看这张地图，古埃及就是那片长长的、狭窄的绿色。



你幸运地遇到了洪水季。每年一

次，从七月到十月，尼罗河水还泛滥过堤岸，淹没周围的田地。这里的人们喜欢这种现象，因为当河水退去之后，就留下一层厚厚的、肥沃的泥土——有利于种植各种庄稼。

同时，乡村可以变得……嗯……潮湿一点儿。

如果在尼罗河的泥水里跋涉，宾克顿兄妹到不了任何地方。所以他们就朝地势较高的地方走去——走向，对他们而言，第一群真正的活着的埃及人。

至少，宾克顿兄妹希望他们是活人。



古埃及人的家

如果你想看典型的古埃及人家，就去拜访农夫的家吧。大多数古埃及人是农夫。他们住在尼罗河边的小村庄里。在水灾留下肥沃的泥土里种庄稼，他们把房子建在洪水冲不着的高地上。

在古埃及，建造房屋很简单。即使是身为客人的你也可以做到。所需要的所有东西都是泥，而周围到处都是泥。只要把泥和稻草混起来放在模子里，再在阳光下

晒干——很快就做成了泥砖。古埃及人用灰泥将这些砖粘到一起建成房子。扁平的屋顶成为屋外的生活空间。窗子又高又小，以使房子保持凉爽。许多房子里外都被粉刷成白色。

普通人家的房子很小，也没有太多的家具——只有一些凳子，小桌子和垫子。这里缺木头，所以木制家具很昂贵。

艾尼克思显得非常活跃而友好。宾克顿兄妹放松了，他们甚至接受了艾尼克思让他们进屋休息的邀请。



这是什么东西？
里面都结成块了。

请再
来点儿。

哦，是啤酒。

食物和饮料

这里最重要的食物是面包。小心——面包里可能会有点儿沙子或沙砾。那是因为谷子是在两块扁平的岩石之间被碾成面粉的。有时偶会有些石头碎片被磨进面粉里。许多埃及人的牙齿因此被磨坏了。

也许你更愿意品尝一些美味的，新鲜的瓜果。来点儿无花果，或者葡萄、枣子和石榴。它们可全是当地特产。

说到饮料，试试全民饮料——啤酒！它是用半熟的面包和河水酿成的。

又稠又黏。有时候还会结块。你本以为在上酒之前得好好地过滤一下，可实际上并没有人这么做。

埃及人的服装

因为这里天气炎热，所以服装很简单。衣服几乎都是白色的，用亚麻布做成。男人们系上裹腰布或短裙。妇女们穿简单的直筒裙，小孩子则穿得很少。这里的人们通常赤脚，但如果有的话，他们会穿上拖鞋。

但是这些官差不肯听。很快，他们就把乔希和其他许多年轻人拉到了船上。艾玛和莉比无助地看着她们的哥哥慢慢地消失在尼罗河上。



强迫劳役

如果国王有小册要很多工人的大工程，他可以命令任何一个人去参加。他特别喜欢征召农夫。这种强制性的劳动就叫做强迫劳役。强迫劳役期通常是洪水泛滥期，那时田地被淹，大多数农民只能无所事事地闲坐着。

警告：如果你是身体强壮的男性，而又正值强迫劳役期，不要抛头露面。否则，你可能会被强迫去为国王干活。

艾玛感到很难过。乔希是不完美——差得太远了——但他毕竟是她惟一的双胞胎哥哥。她和莉比出发去找他。

最后，她们来到了尼罗河边一个嘈杂的、有很多人居住的地方。艾玛肯定她们能在那里找到乔希。



在接下来的几个小时里，两个女孩从这个城镇钻到另一个城镇，不停地寻找乔希。他们又是敲门又是拦住街上的陌生人打听。他们还向卖东西的手艺人们询问。



埃及的城镇

最好找个尼罗河边的某个大城镇打发一下你的假期。城镇是贸易和管理的中心，也是供人们观看的大地方。街道是狭窄的，特别在较贫穷的区域，里面挤满了做生意的人。如果你想购物，去那些卖陶器、

拖鞋、芦苇垫和其他货物的手工艺人们。闻到什么令人作呕的气味了吗？别去管它，这里的垃圾没有回收或处理，也没有下水道系统，这些东西在炎热之下……